

Nº 10. "Condotta ell'era in ceppi.,  
 Recitative and Narrative.

Azucena. 

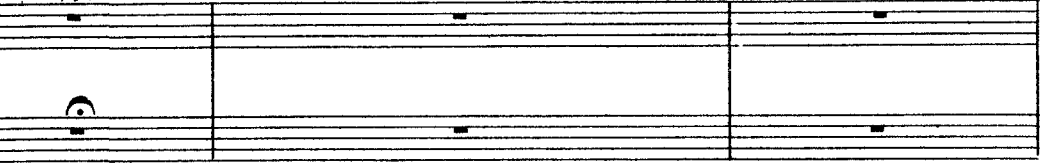
Maurico.  (rising)

Piano. 

E tu la i-gno-ri, tu  
 Dost thou not know it, in -

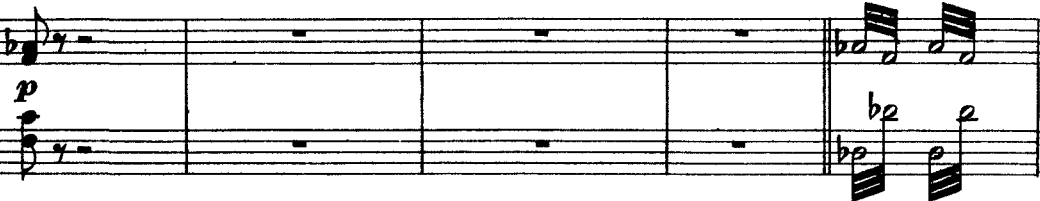
So-li or sia-mo! Deh, narra quel-la sto-ria fu - ne-sta.  
 None can hear us! Oh tell me of that sorrowful sto-ry.

pur? Ma, gio-vi - net-to, i pas - si tuoi d'am-bi-zion lo spro-ne lun-gi tra -  
 deed? Long by the wars thou from thy peo-ple hast been di - vid - ed, or thou hadst




**Allegro.**

e - a! Del - l'a-va il fi - ne a - cer-boè que-s'ti - sto-ria. La in-col-  
 heard it. That sto-ry tells my moth-er's bit - ter end-ing: She was



pò su-per-bo con-te di ma-le - fi-zio, on-de as-se - ri - a, còl-to un bam-bin suo  
 charg'd with magic arts by a cru-el no-ble, thro' her en-chantments one of his sons had



fi - gli - o - Es - sa brucia - ta ven - ne ov' ar - de quel fo - co!  
 per - ish'd, There at the stake they burnt her, where now thou art standing!

**Manrico.** (starts away from the spot with dread) **Andante mosso** (♩ = 120) **Azucena.**

Ahi! scia - gu - ra - ta!  
 Oh spot of hor - ror!

Cl. & Vln.  
*p* *sottovoce*  
 Strings

dot - ta el - le - ra in cep - pi al su - o de - stin tre -  
 chains to her doom they dragg'd her, no hope was there of as -

men - do; col fi - gli - o sul - le brac - cia, io la se - gua pian -  
 sis - tance; My ba - by on my shoul - der, I fol - lowed at a

gen - do. In - fi - no ad - es - sa un var - co ten - tai, ma in - va - no, a -  
 dis - tance; In vain I sought to ap - proach her, in vain my un - hap - py

*f*  
 prir - mi, in - van - ten - to la mi - se - ra fer - mar - sie be - ne - dir -  
 moth - er To bless me put forth her hands, ere flames her breath could smoth -

mi!  
 er! Chè, fra bestemmie o - sce - ne, pun - gen - do - la coi  
 Guards, savage and fe - ro - cious, With jeers - bru - tal - ly

*p*

*f*  
 fer - ri, al ro - go la cac - cia - va - no gli scel - le - ra - ti  
 load her, With spears and cru - el taunting words in - to the flames they

sgher - ri Al - lor, con tronco ac - cen - to: "mi  
 goad her; *pp* And in her dy - ing strug - gle, "A -

*p*

ven - di - ca!, sclamo - Quel det - to un e - co e - ter - no in que - sto  
 venge thou me," she cried: Those words I hear for ev - er where'er I

*Cl. & Fag.*

Manrico.

cor, in- que- sto cor la - sciò. La ven - di -  
go, wher-e'er I go or bide. Didst thou a -

Azucena.

ca - sti? Il fi - glio giun - si a ra - pir del con - te; lo tra - sci - nai qui  
venge her. I stole the child of that cru - el no - ble; I, too, a fire had

me - co le fiamme ar - dean già pron - te. (shrink -  
kin - dled, a - venging my tears and trou - ble. tu

Manrico. Le fiamme? Oh ciel! tu  
Oh, mother, with fire? What

ing from her.) Ei di - strug - ge - a - si in pian - to -  
When in my arms he la - ment - ed,  
for - se?  
sayst - thou?

io mi sen - ti - va il co - re di - la - nia - to, in -  
 Pit - y was stirr'd in my bo - som, I my pur - pose re -

*Allegretto* (♩ = 60.)

*sotto voce e declamato*

fran - to! Quan - d'ec - co a - gl'e - gri  
 pent - ed. Then dark - ly a cloud came

Vln. *pp sempre* Vln. 2di.

*ppp*

spir - ti, co - me in un so - gno, ap -  
 o'er me, Up - rose that fa - - tal

*sottovoce*

par - ve la vi - sion fe -  
 vi - sion: Lu - rid flames a -

ra - le di spa - ven - to - se  
 scend - ing shout - ings of fierce de -

lar - ve! gli sgher - ri! ed il sup -  
 ri - sion, the sol - diers point - ing their

*tr*

*Viola.*

pli - zio! la ma - dre smor - ta in  
 lanc - es, my moth - er, wan and

vol - to, scal - za, di -  
 bleed - ing, bare - foot, and

scin - ta! il gri - do, il  
 faint - ing, I hear her, I

*Cl.*

gri - do, il no - to gri - do a - scol - to! "Mi  
 hear her, for re - tri - bu - tion she's plead - ing: "A -

Allegro agitato (♩ = 92.)

*ff*  
ven - di - ca!,,  
venge thou me!"

*ff* Tutti. *dim.*

*pp* agitatiss. declamato

Corni, etc. *pp*

La ma-no con-vul - sa sten-do  
The shudder of death then seiz'd me;

strin - go la vit - ti - ma nel fo - co la trag-go,  
o - ver Her hapless head the flames rose de - vouring,

la so - spin - go! Ces - sa il fa - tal de -  
in they drove her! Hor - ror my sens - es

*ff* *pp*

li - rio l'or - ri - da sce - na fug - ge - la -  
cloud - ed, from that dread vi - sion turn - ing, I

*pp* *ff*

fiam - ma sol di - vam - pa, e la sua pre - da  
 saw the fire be - fore me, my strugg - ling vic - tim

*pp*

Viole & Cello

strugge!  
 burning!

Pur vol - go in - tor - no il guar - do e in -  
 And when I look'd a - round me, in -

*ff* *pp* *p*

nan - zia me veg - g'i - o del - l'em - pio con - te il fi - glio!  
 stead of him I cher - ish'd, I saw the ha - - ted in - fant! **Manrico.**

Ah! che  
 Ah, what

Il fi - glio mi - o, mio fi - glio a - vea bru - cia - - to!  
 My own had per - ish'd, And I, and I had slain him!

di - ci? Ah! Qua - le or -  
 sayst thou? Ah! tale of

*cresc. sempre* *ff*

Cl. & Fac.



Azucena.

Manrico.

ror! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
 woe! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

Qua - le or - Tale of

Azucena.

Mio fi - glio, mio fi - glio,  
 Oh hor - ror! oh hor - ror!

ror! oh qua - le or - ror!  
 woe, oh say no more!

Azucena.

il fi - glio mi - o! il fi - glio mi -  
 my son had per - ish'd, and I my - self,

- o a-vea bru - cia - to!  
 - my-self had slain him!

Manrico.

Or - ror!  
 No more!

*dim.*

Manrico.

Qua-le or-ror!  
Say no more!

*pp*

*sempre dim.*

Qua - le or-  
Say no

Azucena.

ror!  
more!

Sul ca - po mi - o le chio -  
Ah! let me think on that day

*pp*

Viol.  
Fag.

*allarg. poco a poco e morendo*

me sen - to driz - zar - - si an - cor! driz -  
no more, the re - mem - brance is death, I

*allarg. poco a poco e morendo*

(Azucena falls exhausted on her seat; Manrico stands for some moments dumb with horror and astonishment.)

zar - si an - cor! driz - zar - si an - cor!  
can no more, I can no more.

*allarg. morendo*

*ppp*

*pppp*